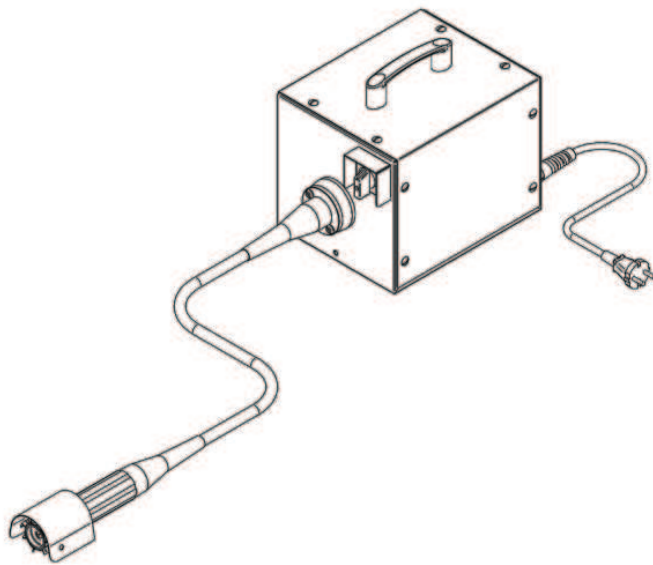


metos

Suomustuskone
Metos KT-S
2021064

Käyttöohjeet



Varoitus!

Suomustuskone on suunniteltu kalan suomustamiseen. Huolimattoman käytön johdosta suomustuskone voi aiheuttaa käyttäjälle tapaturman. Siksi tätä konetta käytettäessä on noudatettava äärimmäistä huolellisuutta.

- * **ÄLÄ** käytä konetta, ellet ole lukenut ja ymmärtänyt perusteellisesti tätä käyttöohjetta. Kiinnitä huomiota erityisesti turvallisuutta käsitteleviin kohtiin.
- * **ÄLÄ** käytä konetta, elleivät kaikki sen suojuukset ja turvalaitteet ole kunnolla paikallaan ja kiinnitettynä.
- * **KYTKE** kone irti virtalähteestä ennen huoltoa, puhdistusta tai mitä tahansa säätötoimenpidettä. Älä koskaan päästä suomustuskahvasta irti koneen käydessä.
- * **TIEDOTA** heti kaikista koneessa ilmenneistä vioista.
- * **MUISTA** aina konetta käyttäessäsi, että terve järki on kaikkein paras turvatoimenpide.

SISÄLLYSLUETTELO

1. Esittely	3
1.1 Yleinen kuvaus.....	3
1.2 Tekniset tiedot	3
2. Pakkauksen purkaminen.....	3
3. Asennus	3
4.1 Pyörimissuunta	4
4.2 Sijoituspaikka	4
5. Käyttö	4
5.1 Turvallisuuden ennakointi	4
5.2 Ennen käyttöä.....	4
5.3 Käytön aikana.....	5
5.4 Käytön jälkeen.....	5
5.5 Käynnistys.....	5
5.6 Pysäytys.....	5
5.7 Suomustaminen	6
6. Puhdistus ja pesu.....	6
6.1 Suositeltavat pesuaineet.....	6
7. Huolto	7
7.1 Kuluvat osat	7
8. Vikataulukko	7
9. Melupäästöt.....	7
LIITE 1. Kytkenäkaavio	8
LIITE 2. Vaijerin vaihto.....	9

1. Esittely

Lue nämä ohjeet tarkasti ennen koneen käyttöä ja varmista, että kaikki käyttäjät, huoltohenkilöt ja siistijät ovat myös lukeneet ja täysin ymmärtäneet tämän käyttöohjeen, ja että he ovat perehtyneet seuraaviin kohtiin:

- Koneen purkamis-, puhdistus- ja kokoamisenenettely
- Kaikkien käyttäjien on saatava oikea koulutus suomustuskoneen turvalliseen käyttöön.
- Erityisesti tulee kiinnittää huomiota tämän käyttöohjeen turvallisuutta käsitteleviin osiin.

1.1 Yleinen kuvaus

KT-S Suomustuskone on suunniteltu kalan helppoa ja nopeaa suomustamista varten. **Koneen käyttö muuhun, kuin kalan suomustamiseen on ehdottomasti kielletty.** Kone on suojaeristetty ja koestettu 4000 V jännitteellä.

Kone käy hiljaisesti ja tasaisesti. Se on myös rakennettu helposti puhdistettavaksi.

1.2 Tekniset tiedot

<i>Moottorin teho</i>	0,18 kW	<i>Leveys</i>	190 mm
<i>IEC</i>	230/50/1 tai 110/60/1	<i>Korkeus</i>	230 mm
<i>Paino</i>	9 kg	<i>Syvyys</i>	240 mm
<i>Suomustuspuun pituus</i>	1620 mm	<i>Vetovaijerin pituus</i>	1515 mm

2. Pakkauksen purkaminen

Mikäli pakkaus on vahingoittunut kuljetuksessa, ota yhteyttä myyjään tai valmistajaan. Pura pakkaus varovasti, varo vahingoittamasta konetta. Suomustuskone voidaan säilyttää kylmävarastossa. Kone tulee puhdistaa ennen käyttöönottoa. Koneen voi nostaa sen päälle asennetusta kantokahvasta.

3. Asennus

Työskentelypöydän pitää olla tarkoitukseen sopiva. On otettava huomioon työskentelykorkeus, hygieenisuus sekä käyttäjän turvallisuus. Pöydän tulee olla tukeva ja tasainen, sekä työskentelytilaa tulee olla riittävästi.

HUOMAUTUKSET

1. Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa käytössäsi olevaa jännitettä.
2. Konetta voi käyttää sekä maadoitetussa, että maadoittamattomassa pistorasiassa. Kone on suojaeristetty ja koestettu 4000 V jännitteellä.
3. Varmista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta ennen mihinkään huolto-, säätö- tai puhdistustoimenpiteeseen ryhtymistä.

4.1 Pyörimissuunta

Suomustuskoneen tulee pyöriä edestä katsottuna vastapäivään. Suomustuskoneen kytkentäkaavio on esitetty tämän käyttöohjeen liitteessä 1.

4.2 Sijoituspaikka

Suomustuskone on sijoitettava loitolle käytävistä ja ovista. Sijoituspaikan tulee olla hyvin valaistu. Sen on oltava paikassa, jossa ohikulkijat eivät voi häiritä käyttäjää. Käyttäjän turvallisuuden kannalta lattiapinnan tulee olla luistamaton.

5. Käyttö

5.1 Turvallisuuden ennakointi

Aseta henkilökohtainen turvallisuus aina toiminnan nopeuden edelle. Huolimaton käyttö lisää tapaturman riskiä. Terveen järjen käytöllä, huolellisuudella ja toimintaan liittyvillä turvallisilla menettelytavoilla käyttäjä pystyy saamaan tästä koneesta irti parhaan mahdollisen suorituskyvyn, vähentämällä kuitenkin henkilökohtaisen tapaturman riskiä. Suomustuskonetta saa käyttää vain sellainen henkilö, joka on saanut oikean koulutuksen tämän tyyppisen laitteen käyttöön ja jolle on selvitetty ilmeiset vaaratekijät ja turvallisuuden ennakointi. Pidä sormet riittävän etäällä pyörivästä suomustuspäästä. Kun käytät konetta, keskity pelkästään koneen käyttöön, älä keskustele muiden kanssa samaan aikaan.

Mikäli kaikista turvallisuustoimenpiteistä huolimatta sattuu tapaturma, on kone sammutettava välittömästi virtakytkimestä, ja virtajohto on irrotettava pistokkeesta. Ennen koneen ottamista uudelleen käyttöön, on selvitettävä johtuiko tapaturma huolimattomasta käytöstä, inhimillisestä virheestä vai koneen rikkoontumisesta.

HUOM!

Kaikki tässä käyttöohjeessa esitetyt turvallisuusohjeet ovat vain valmistajan suosituksia. Paikallisia turvallisuussääntöjä ja määräyksiä on aina noudatettava. Jos epäilet jotain, ota yhteys paikalliseen työsuojelutarkastajaan tai työsuojeluviranomaiseen.

5.2 Ennen käyttöä

1. Suomustuskone toimitetaan suomustuspää irrotettuna koneesta.
2. Kiinnitä suomustuspään laippa koneeseen mukana toimitetuilla kahdella ruuvilla.
3. Kone voidaan myös asentaa seinälle koneen pohjassa olevien kahden ruuvinkannoille tarkoitettujen aukkojen avulla. Asennuskorkeus tulee olla sopiva työskentelyä varten, sekä katsottava että taipuisa vaijeri ei ole turhaan mutkalla. Seinäkiinnitysruuvien tulee olla ehdottomasti luotettavasti kiinnitetty.
4. Mikäli koneessa on havaittu jokin vika tai puute, on koneen käyttö ehdottomasti kielletty. Ota yhteys viipymättä huoltohenkilöön, myyjään tai valmistajaan.

5.3 Käytön aikana

Katso että taipuisa vaijeri ei ole turhaan mutkalla.

5.4 Käytön jälkeen

Pysäytä kone virtakytkimestä. Tarvittaessa irrota pistoke seinästä estääksesi koneen käynnistymisen vahingossa.

5.5 Käynnistys

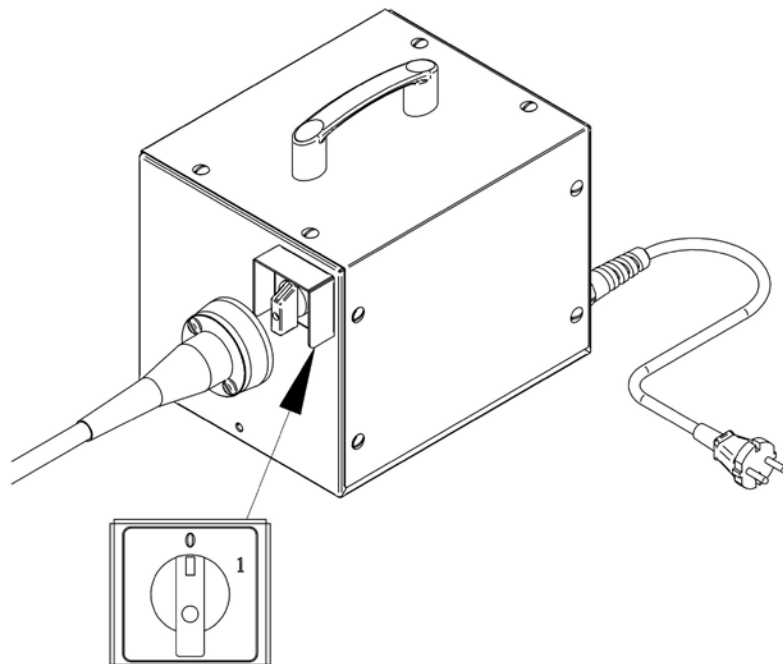
Edellyttäen, että kaikki kohtien 5.1 ja 5.2 ehdot on täytetty, voidaan kone käynnistää seuraavasti:

1. Tartu kädellä suomustuspäähän.
2. Käynnistä kone toisella kädellä koneen virtakytkimestä (Kuva 1).

VARO! Suomustuskehrä alkaa pyöriä välittömästi!

5.6 Pysäytys

Pysäytä kone virtakytkimestä kääntämällä katkaisijan vipu 0-asentoon (pystysuoraan asentoon).



Kuva 1. Virtakytkin.

5.7 Suomustaminen

1. Aloita suomustaminen asettamalla kala tukevalle pöydälle.
2. Tartu vasemmalla kädellä kalan päästä. Kuljeta suomustuskehrää oikealla kädellä pyrstöstä kevyesti kohti päätä.
3. Älä paina suomustuspäätä liian voimakkaasti, ettei kalan nahka vahingoittuisi.
4. Taipuisaa akselia ei saa taittaa mutkalle.
5. Jos kehrään tarttuu paljon suomuja, se voidaan välillä huuhdella juoksevilla vedellä. Pysäytä kone aina toimenpiteen ajaksi.
6. Älä koskaan työnnä sormiasi tai mitään muuta pyörivään kehrään tapaturman välttämiseksi.

6. Puhdistus ja pesu

Irrota pistoke seinästä. Suomustuspään voi pestä käyttämällä lämmintä vettä, pesuainetta ja pesuharjaa. Vaipan ja koneen voi pyyhkiä kostealla pyyhkeellä. Älä pese suomustuskoneen kotelo (tai sisustaa) juoksevilla vedellä. Älä käytä korkeapainepesuria. Älä kastele käyttökytkimiä.

Riippumatta käytetystä puhdistusmenettelystä, karkean lian poistamiseksi on välttämätöntä pestä suomustuspää käsin ja käyttää lämmintä matalapaineista vettä (40-50 °C).

Puhdistuksen voi tämän jälkeen aloittaa lisäämällä käsilämpimään veteen (n. 20 °C) pesuainetta ja puhdistaa kone pesuharjalla.

Puhdistuksen jälkeen on tärkeää myös desinfioida kone.

Jos pesu-, huuhtelu-, tai desinfiointivettä jää suomustuskoneeseen, kuivataan kyseinen kohta tarkoitukseen soveltuvalla menetelmällä.

6.1 Suositeltavat pesuaineet

Pesuun voi käyttää esimerkiksi seuraavaa puhdistusainetta:

- Kärcher RM 81

Mitä pesuainetta sitten käytätkin, varmista että noudatat tiukasti valmistajan ohjeita. Älä ylitä suositeltuja pitoisuuksia tai liotusaikoja, koska silloin saatat vaurioittaa suomustuskonetta.

Desinfiointiin voi käyttää esimerkiksi seuraavia aineita:

- Kärcher RM 32
- Kärcher RM 35

7. Huolto

Päivittäisen puhdistuksen lisäksi suomustuskone ei tarvitse huoltoa. Tarkkaile kuitenkin kuluvia osia.

7.1 Kuluvat osat

Koneen vaippa ja vaijeri on käytössä kuluvia osia. Näiden käyttöikään voidaan vaikuttaa pitämällä ne mahdollisimman suorina työskentelyn aikana. Vaippa ja vaijeri on uusittava tarpeen mukaan ja sen saa suorittaa vain henkilö, jolla on tarvittava ammattitaito kyseiseen tehtävään.

8. Vikataulukko

VIKA	SYY	KORJAUS
Kone ei käy.	• Johto irti pistokkeesta • Katkaisija rikki • Johto poikki.	Ota yhteys valtuutettuun sähköliikkeeseen tai valmistajaan.
Suomustuskehrä ei pyöri.	Vaijeri poikki.	Vaihda vaijeri.
Taipuisa vaippa murtunut.		Vaihda vaippa ja vaijeri.
Suomut eivät irtoa.	Keherä on tylsynyt.	Teroita kehrän kynnet hienojakoisella viilalla.

9. Melupäästöt

Suomustuskoneen A-painotettu päästöäänepainetaso työskentelypaikalla ei ylitä 70 dB(A).

LIITE 1. Kytcentäkaavio

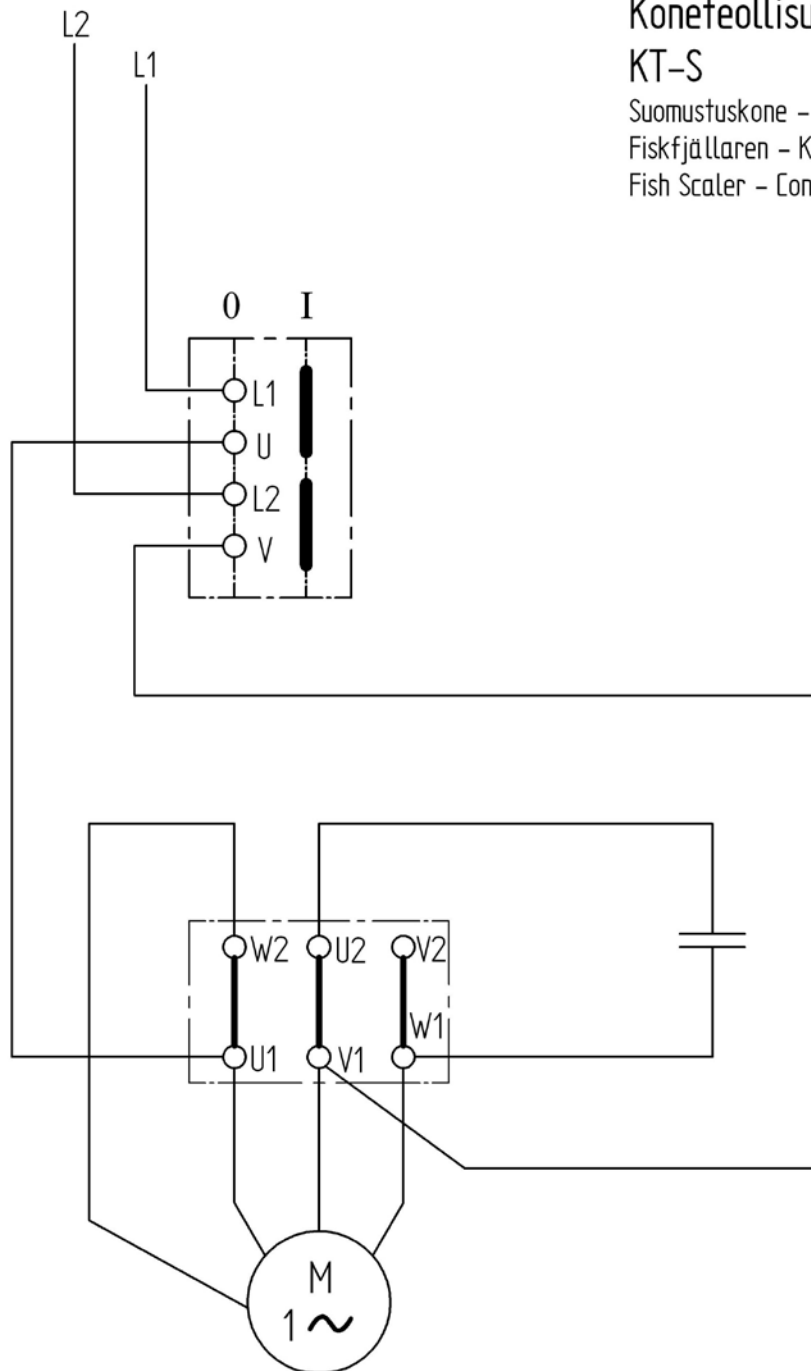
Koneteollisuus Oy

KT-S

Suomustuskone - Kytcentäkaava

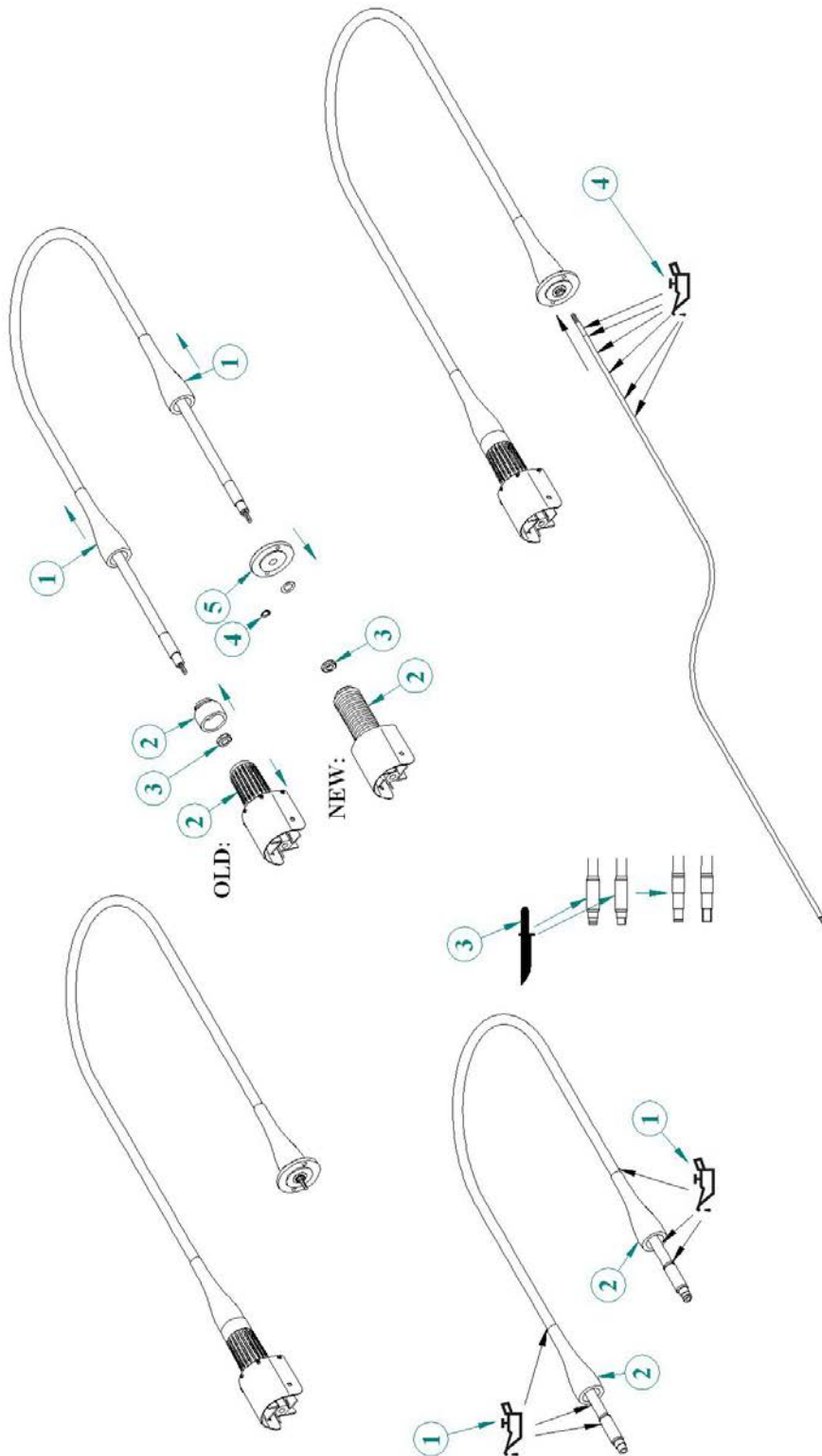
Fiskfjällaren - Kopplingsschema

Fish Scaler - Connection diagram



Type	KT-S	No	
V	220-240	A	1,3
kW	0,18	Phase	1
RPM	1400	Hz	50/60
Weight	9 kg		

LIITE 2. Vaijerin vaihto





KONETEOLLISUUS OY

EY-VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme täten, että alla mainitut laitteet täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY (VNp 2008/400) terveys- ja turvamääräykset.

Valmistaja: KONETEOLLISUUS OY
Osoite: alla

Tekninen aineisto: KONETEOLLISUUS
Osoite: alla

Laitekuvaus ja tyyppi:

Sarjanumero: 139000-150000

Lihamyllyt: LM-5/P, LM-10/P, LM-22/P, LM-82/P, LM-32/P, LM-98/P, LM-42, LM-130
Automaattimyllyt: LM-22A, LM-82A, LM-32A, LM-98A, LM-42A, LM-130A, LM-130/280A
KT-MS1, KT-MS2, KT-MS3 Makkaransulkija
KT-PK Pihvikone
KT-S Kalansuomustuskone
KT-ALP Lihaprässi
F-19S Suikalekone
HB-4, HB-3 Rasiansulkija
HB-10 Pussinsulkija
KT-HB420 Vakuumikone
KT-KB2, KT-KB3 Kebab-grilli

Laitteet on suunniteltu ja valmistettu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti:

EN 12100-1:2003+A1:2009, EN 12100-1:2003+A1:2009 Koneturvallisuus – Perusteet ja yleiset suunnitteluperiaatteet

EN 60204-1:2006+A1:2009 Koneturvallisuus - Koneiden sähkölaitteet – Yleiset vaatimukset

EN 1088:1995+A2:2008 Koneturvallisuus - Suojusten kytkentä koneen toimintaan. Suunnittelu ja valinta

EN ISO 13857:2008 Koneturvallisuus - Turvaetäisyydet yläraajojen ja alaraajojen ulottumisen estämiseksi vaaravyöhykkeille

EN 953:1997+A1:2009 Koneturvallisuus – Suojukset. Kiinteiden ja avattavien suojusten suunnittelu ja rakenteen yleiset periaatteet.

EN ISO 14121-1:2007 Koneturvallisuus - Riskin arviointi.

Lisäksi nämä laitteet on suunniteltu ja valmistettu noudattaen seuraavien standardien ja direktiivien vaatimuksia:

SFS 5107, Teurastamo ja liha-alan koneet, Leikkaamon koneet, työturvallisuus

E.M.C Sähkömagneettista vastaavuutta koskeva direktiivi 2004/108/EY

Lisäksi lihamyllyt ja automaattimyllyt on suunniteltu ja valmistettu seuraavan yhdenmukaistetun standardin mukaisesti:

EN 12331:2003+A2:2010 Food processing machinery. Mincing machines. Safety and hygiene requirements.

Allekirjoitus

Päiväys 1.1.2011

Nimi: Pyry Akrenius
(painokirjaimin)

Asema: Johtaja

Järvihaantie 5, 01800 Klaukkala
P.O.Box 49, FIN-01801 Klaukkala
FINLAND

Tel. +358 (0) 9 878 9220
Fax. +358 (0) 9 878 92233
www.koneteollisuus.fi

Y-Tunnus 0110175-1
V.A.T. FI 0110175-1



Jäteastia, jonka päälle on merkitty rasti, tarkoittaa, että Euroopan unionin alueella tuote on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen, kun tuote on käytetty loppuun.

Tämä koskee sekä laitetta että tällä symbolilla merkittyjä lisälaitteita. Näitä tuotteita ei saa heittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon.